



# TJ Prannarai Recruitment Co., Ltd.

42 Tower, Room 2102, 21st Floor, 65 Soi Sukhumvit 42, Sukhumvit Rd., Prakanong, Klongtoey, Bangkok 10110  
E-MAIL: inter@tjprannarai.co.th URL: http://www.tjprannarai.co.th TEL: 0-2712-3199 FAX: 0-2712-3201  
TAX ID: 0105544009103 (Head Office)

## タイ国 法律改訂情報 Vol. 84 (2017年12月21日発行)

みなさま、こんにちは。タイは急に乾季らしい季節となり涼しくなりましたが、お変わりなくお過ごしでしょうか。今年最後となるタイ国法律改定情報 Vol.84 は「労働訴訟：集団で“病気休暇”を取得し欠勤することは、会社に故意に損害を与えたとみなし解雇可能」をお送り致します。今回の法律情報は、会社側が勝訴となった労働訴訟です。労働者側が月給及び賞与を上げるよう会社側に圧力をかけるため、労働者6名が医師の診断書を提示の上「病気休暇」で欠勤しました。その行為が「故意に損害を与えた」として、会社側が労働者を解雇しました。労働者側は、解雇を不服とし労働裁判所に提訴した・・・という案件です。

### 集団で“病気休暇”を取得し欠勤することは、 会社に故意に損害を与えたとみなし解雇可能 (判決番号：770 - 775/2560)

原告：労働者6名（労働組合役員）

被告：会社X

原告は6名である。会社Xによりエンジニア、製造部主任、熟練技術者として採用された。2016年1月29日原告（労働者）6名は、被告である会社Xに不当解雇されたとして労働裁判所に提訴した。

訴えに対し会社Xは次の通り主張した。

「会社Xが原告（労働者）6名を解雇する前に、この6名は賞与の要求を会社側に提出した。会社側と労働組合代表間で交渉が行われ、その後に合意し、合意事項を登記した。しかしながら、原告である労働者が医師の診断書を取得し、病気休暇として休暇を取得し、無許可でストライキを行ったことにより被害を被った」と供述した。

第2地区労働裁判所は審理の結果、原告の訴えを棄却した。労働裁判所は以下の通り判断した。

事件発生以前に、原告が所属する労働組合及び会社Xとの間で雇用条件に関する交渉が行なわれ、合意に至った。サムトラカン県労働福祉保護事務所にて合意事項を登記した。

また 2016 年初頭に支給される 2015 年度賞与及び月給の支給に関しても合意していた。しかしながら、その後、会社 X 内で「会社 X が合意事項を認めてくれない」との真偽不明の文書が出回り、さらにその文書内には、医師の診断書を個別に取得し会社に提示し、病  
気休暇として全社員同時に欠勤し、会社側に月給及び賞与を上昇するよう圧力をかけるよ  
うと呼びかける記載あった。原告（労働者）6 名および他の労働者は、2016 年 1 月 29 日に医師の診断書を取得し、病気休暇として休暇を所得、結果ストライキを行い、さらに 2016 年 2 月 1 日に会社前に集結するよう企てた。事件発生後、会社 X は調査を行った。会社の調査を数名の従業員を受け入れたが、原告 6 名を含め、他の 14 名は受け入れなかった。原告 6 名及び上述の者達（14 名）の行動は、会社に対し損害を与えるとの意図を持ち、被告に損害を与えるものである。よって、雇用者である会社 X は労働者を合法的に解雇することができる。

~~~~~

#### 【ミニ解説】

タイ国では労働者を解雇する際に、解雇補償金の支払いの有無に関係なく「解雇には正当な理由を証明せよ」という姿勢である。労働者保護法 119 条は、解雇補償金を支払わないで解雇の出来る条件が記載されている。条文には「意図的に会社に損害を与えた場合」とある。タイでは、病欠は 30 日まで有給であり、労働者は取得する権利がある。労働者側は、医師の診断書があり、労働者の権利を行使したので問題が無いという姿勢だと考えられる。しかしながら本件では、「医師の診断書を提示し、社員全員が病欠した」という行為は、会社側に損害を与えたと認められたケースである。労働裁判において、証拠の提示、故意および意図的な行為の解明は、裁判の結果を左右するものであると考える。

#### 【お断り】

1. 各種ご相談は有料で回答致します。個別でのご質問にはお答え致しかねます。

以上、ご了承の程お願い申し上げます。

#### 【発行者】

TJ Prannarai Recruitment Co., Ltd. (前田 千文)

TEL: 0-2712-3199 E-mail: [jpntrans@tjprannarai.co.th](mailto:jpntrans@tjprannarai.co.th)

HP: <http://tjprannarai.co.th/jp/home.html>

過去のバックナンバーは無料でダウンロードが可能です。↓

<http://tjprannarai.co.th/jp/consulting/information.html>

## 勉強会:タイ国労働法を学ぶ(全3回)

去る12月7日、労働関連法のセミナーが行われました。全3コースの3回目の講義です。

3回目となった本講座では、総まとめとして「事例・判例」を中心に参加者の皆様と共に検証を行いました。過去の裁判判例、参加者のケースを取上げました。法律、判例、実務で異なるケース、判例の予想などを行いました。

★2018年度は5月上旬に開講予定です。講義内容は以下の通りです。

第1回目:就業規則と労働者保護法の関係性

第2回目:労使間の契約書

第3回目:解雇(事例・判例)



本コースにご興味がある方は、  
下記までお問い合わせ下さい。

主催・泰日経済技術振興協会

研修担当: 笹嶋 様 (Ms. Sasajima)

メール: [japanese.course@tpa.or.th](mailto:japanese.course@tpa.or.th)

Tel: +66-2717-3000~3029 ext.754

~~~~~

★ご好評頂いている“エッセイ”が、タイ語・日本語の2言語でダウンロードできるようになりました。

ダウンロードはこちらから→ <http://tjprannarai.co.th/jp/consulting/essayjpn.html>

タイ国法律改定情報は毎月第3木曜日に発行しております。

次回は、2018年1月18日(木)です

# TJPサービスのご案内

## 通訳者派遣

半日から対応が可能です。  
経験豊富な日本語能力検定N1  
取得の通訳者が対応します。  
商談、訴訟、技術研修、会計監査、  
M&Aなど難易度が高い案件の  
対応可能です。  
他言語についても対応可能です。

## 翻訳

日本語・タイ語・英語の相互翻訳  
を行っております。  
契約書、覚書、法規関連文書から  
マニュアルや仕様書まで多岐に  
渡ります。  
翻訳経験10年以上のベテラン  
翻訳者、スペシャリストが対応いたします。

## 労働法勉強会 (主催:泰日経済技術振興協会)

月1回(合計3回)、労働法の勉強会  
を行っております。  
体系的に労働法と実務を学ぶ事  
が可能です。

## 定型フォーマットの販売

「雇用契約書」「警告書」「退職届」  
「解雇通知書」「給与証明」  
など9種類のフォーマットを揃え  
ております。

## 各種デザイン

書籍やマニュアル、印刷物のレイ  
アウト作成。  
カタログのデザイン、ポスター作成  
リーフレット、ハンドアウト  
(配布用資料)のデザイン など

## タイ国法律情報 (毎月第3木曜日発行)

タイの法律は改定が多く、  
情報の変更が頻繁です。  
その法律の改定をタイムリーに  
お届け致します。

## お問い合わせ

TJ Prannarai Recruitment Co., Ltd.

TEL: 0-2712-3199 E-mail: [jpntrans@tjprannarai.co.th](mailto:jpntrans@tjprannarai.co.th)

HP: <http://www.tjprannarai.co.th/jp/index.html>

# タイで成功するためには必携

新刊



## タイ国 ビジネス法規集(2018年度・最新版)

日本人が知るべき**基礎的**な**法律**を1冊に**集約**

- 【収録法令】
- 外国人就労管理 緊急勅令
- 会社法
- 公開株式会社法
- 工場法

指差して日タイ相互理解が可能

日本語-タイ語 対訳



## タイ国 労働法 (2017年度・最新版)

知っている、知らないとでは**裁判**になってからでは**遅い**

- 【収録法令】
- 労働関係法
- 労働災害補償金法
- 労働者保護法
- 労働裁判所設置・労働訴訟法

## タイ国 国税法 (2016年度・最新版)

**新たな法改正**を収録した最新版

- 【収録法令】
- 付加価値税(VAT)
- 所得税
- 事業税



## 「タイ国 労働判例集1 (130選)」

- 実際に発生した**労働訴訟**を**14ケース**に分類して収録。  
(日本語のみ)

## タイ国 業務安全・衛生・環境法、危険物法

安全・環境・危険物 **これ1冊でOK**

- 【収録法令】
- 危険物法
- 業務安全・衛生・環境法
- 危険有害物質の安全・衛生関連規定



TJプランナライリクルートメント株式会社  
TJ Prannarai Recruitment Co., Ltd.

42 Tower, Room 2102, 21Fl. 65 Soi Sukhumvit 42, Prakanong, Klongtoey, Bangkok 10110 Thailand  
TEL: 0-2712-3199 Fax 0-2712-3201 Email: jpntrans@tjprannarai.co.th